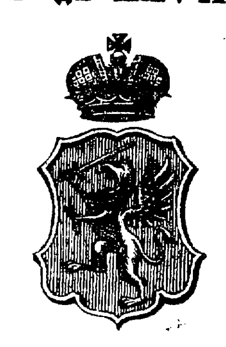
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVII. Jahrgang.

№ 40. Середа 11. Апрѣля. — Mittwoch 11. April. **1879.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Немедленно по полученіи извѣстія о покушеніи на жизнь Государя Императора и о сохраненіи Божьимъ Промысломъ Августѣйшаго Нашего Государя невредимымъ, Очередный Ландратъ и Рижскій городской Голова, сообщая Лифляндскому Губернатору, что Лифляндское дворянство и городъ Рига намѣреваются повергнуть къ стопамъ Государя Императора особые всеподданнѣйшіе адресы, просили о безотлагательномъ, до исполненія сего, выраженіи по телеграфу вѣрноподданническихъ чувствъ Лифляндскаго дворянства и города Риги.

Вслѣдствіе этого Лифляндскій Губернаторъ телеграфировалъ немедленно г-ну Министру Внутреннихъ Дѣлъ:

Глубоко благодаря Бога за охраненіе драгоцѣнной жизни возлюбленнаго Государя, Лифляндское дворянство и городъ Рига усерднѣйше просятъ повергнуть къ стопамъ Его Императорскаго Величества выраженіе вѣрноподданническихъ ихъ чувствъ.

За симъ многія другія сословія, вѣдомства, общества, установленія и лица обращались къ Лифляндскому Губернатору, словесно и письменно, по телеграфу и по почтѣ, съ ходатайствами о выраженіи Его Императорскому Величеству вѣрноподданническихъ чувствъ.

По мѣрѣ поступленія этихъ ходатайствъ и согласно содержанію ихъ Лифляндскій Губернаторъ отправилъ на имя г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ слѣдующія телеграммы:

Телеграфируя, что въ Перновѣ благодарность Промыслу за спасеніе жизни Августѣйшаго Нашего Государя столь же велика, какъ отвращеніе противъ преступленія, Перновскій Голова усерднѣйше проситъ о поверженіи къ стопамъ Его Императорскаго Величества выраженія вѣрноподданническихъ чувствъ города Пернова.

Принося во всѣхъ церквахъ благодаренія Богу за охраненіе Царя, жители Дерпта просятъ о поверженіи ихъ вѣрноподданническихъ чувствъ къ стопамъ Его Императорскаго Величества.

Вчера вечеромъ корпораціи, общества и артели Риги совершили, со знаменами, факелами и музыкою, при огромномъ стеченіи восторженнаго народа, шествіе по иллюминованному городу къ замку, чтобы просить о поверженіи къ стопамъ Его Величества выраженія вѣрноподданническихъ чувствъ рижскаго населенія и сердечной его благодарности Божьему Промыслу за охраненіе жизни Государя. О томъ же просили, кромѣ представителя Лифляндскаго дворянства и городскихъ головъ Риги, Пернова и Дерпта, о чемъ я уже телеграфировалъ, представители администраціи, судебнаго вѣдомства, Магистрата, Политехническаго училища и Биржи, Консулы и приходъ Дерптской Маріинской Церкви.

По полученіи извѣстія о спасеніи жизни возлюбленнаго Монарха, населеніе Аренсбурга поспѣшило въ церкви принести горячія благодаренія Богу. Жители Феллина, Валка и окрестностей усерднѣйше просятъ о поверженіи вѣрноподданническихъ ихъ чувствъ къ стопамъ Его Императорскаго Величества.

Еврейская община города Риги, глубоко пораженная вѣстью объ угрожавшей Его Величеству опасности, преисполненная священной радости по случаю чудеснаго спасенія драгоцѣнной жизни своего возлюбленнаго Монарха, возсылая горячія благодарственныя молитвы къ Царю Небесному, проситъ повергнуть къ стопамъ Его Императорскаго Величества непоколебимыя вѣрноподданническія чувства знаменательными словами боговдохновеннаго царя-псалмопѣвца: О Господи, Твоею силою возвеселится Царь, Твоимъ спасеніемъ безмѣрно восхитится Онъ!

Венденское Латышское благотворительное Общество всепокорнѣйше проситъ благоволить повергнуть къ священнымъ стопамъ Его Императорскаго Величества Всемилостивѣйшаго Государя вѣрноподданническія его чувства и довести до Высочайшаго свѣдѣнія, что оно принесло усердное благодарственное моленіе Всевышнему за сохраненіе драгоцѣнной жизни Царя и благополучное избавленіе Его Величества отъ руки злодѣя, что оно, пребывая всегда въ вѣрноподданнической преданности Его Императорскому Величеству и престолу Его, не престанетъ молить Бога о здравіи и долгоденствіи Его Величества и Августѣйшаго Его Дома.

Феллинскій Орднунгсгерихтъ и уѣздъ и жители города Верро просятъ повергнуть къ Государевымъ стопамъ выраженіе вѣрноподданническихъ чувствъ и благодареній Всевышнему за охраненіе драгоцѣнной жизни Его Величества.

Жители Верроскаго уѣзда и Салисмюнде, Вольмарскаго уѣзда, принося Богу моленія о долгоденствіи возлюбленнаго Монарха, просятъ о поверженіи вѣрноподданническихъ ихъ чувствъ къ стопамъ Его Императорскаго Величества.

Кромѣ того Лифляндскій Губернаторъ представилъ г-ну Министру Внутреннихъ Дѣлъ слѣдующіе, сообщенные по телеграфу, всеподданнѣйшіе адресы Общества грамотныхъ эстонцевъ въ Дерптѣ и Эзельскаго дворянства:

Ваше Императорское Величество! Охраняя вѣчное и временное счастіе христіанъ и милліоновъ своихъ подданныхъ и даже сражаясь за него, Ваше Императорское Величество не щадили Своей драгоцѣнной для насъ жизни. Невидимая рука Божія, къ несказанной нашей радости, опять избавила Васъ, Государь, отъ руки злодѣя. Возноса по этому случаю свои благодарственныя молитвы къ Богу, Общество грамотныхъ эстонцевъ, которому Ваше Величество Своимъ державнымъ и милостивымъ словомъ дали существованіе, и вмѣстѣ съ нимъ вѣрный Вашему Императорскому Величеству эстонскій народъ, успѣшно развивающійся подъ Вашею отеческою охраною, осмѣливается принести къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества всеподданнѣйшее благожеланіе благополучія и долгоденствія. Отъ имени Общества грамотныхъ эстонцевъ въ Дерптѣ, лекторъ, докторъ Михаилъ Веске, вице-президентъ.

Всемилостивѣйшій Государь! Державнѣйшій Императоръ!

Глубоко потрясенное преступленіемъ противъ священной жизни Вашего Императорскаго Величества, на которое отважилась нечестивая рука, Эзельское дворянство съ вѣрноподданническою преданностью и неизмѣнною вѣрностью приближается къ Престолу Вашего Императорскаго Величества и проситъ о Всемилостивѣйшемъ, благосклонномъ принятіи Вашимъ Императорскимъ Величествомъ увѣренія, что Эзельское дворянство возсылаетъ самыя горячія благодарственныя молитвы къ Всемогущему за милость спасенія Вашего Императорскаго Величества и усердными мольбами испрашиваетъ у Всевышняго дальнѣйшее охраненіе и благоденствіе Вашего Императорскаго Величества.

Предводитель фонъ Экеспарре.

Вмѣстѣ съ тѣмъ Лифляндскій Губернаторъ представилъ г. Министру Внутреннихъ Дѣлъ текстъ рѣчи, произнесенной Эдуардомъ Голландеромъ при торжественномъ шествіи къ замку, просьбу жителей Кокенгузена о выраженіи Государю Императору ихъ вѣрноподданническихъ чувствъ, равно какъ и, въ подлинникахъ, всеподданнѣйшій адресъ представителей русскихъ и латышскихъ Рижскихъ общественныхъ учрежденій и ходатайство проживающихъ въ Венденѣ отставныхъ нижнихъ чиновъ о поверженіи къ стопамъ Его Императорскаго Величества вѣрноподданническихъ ихъ чувствъ.

О вышеизложенномъ Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія.

Gleich nach Eintreffen der Nachricht über das Attentat auf das Leben Seiner Kaiserlichen Majestät und über die Gnade der göttlichen Vorsehung, die Unseren Erlauchten Kaiser vor jeglicher Verletzung beschützt hat, wurde der Livländische Gouverneur vom residirenden Landrathe und vom Rigaschen Stadthaupte, bei der Mittheilung, daß die Livländische Ritterschaft und die Stadt Riga dem Herrn und Kaiser besondere allerunterthänigste Adressen zu unterbreiten beabsichtigen, darum gebeten, vor Erfüllung solcher Absicht, unverzüglich auf telegraphischem Wege den Ausdruck der treuergebenen Gefühle der Livländischen Ritterschaft und der Stadt Riga Seiner Majestät zu übermitteln.

In Folge dessen telegraphirte der Livländische Gouverneur sofort dem Herrn Minister des Innern:

Gott für die Beschützung des theuren Lebens des geliebten Kaisers innigst dankend, bittet die Livländische Ritterschaft und die Stadt Riga inständigst, Seiner Kaiserlichen Majestät den Ausdruck ihrer treuunterthänigen Gefühle zu Füßen zu legen.

Demnächst hatten sich viele andere Stände, Ressorts, Vereine, Institutionen und Personen, mündlich und schriftlich, per Telegraph und per Post, an den Gouverneur mit der Bitte gewandt, Seiner Kaiserlichen Majestät ihre treuunterthänigen Gefühle zu übermitteln.

Nach Maßgabe des Einganges dieser Bitten und gemäß dem Inhalte derselben, hat der Livländische Gouverneur an den Minister des Innern folgende Telegramme adressirt:

Bei der telegraphischen Meldung, daß in Pernau der Dank gegen die Vorsehung für die Erhaltung des Lebens Unseres Erhabenen Monarchen eben so groß ist, wie der Abscheu gegen das ruchlose Verbrechen, bittet das Pernausche Stadthaupt inständigst, Seiner Kaiserlichen Majestät den Ausdruck der treuunterthänigen Gefühle der Stadt Pernau zu Füßen zu legen.

In allen Kirchen Dankgebete für die Bewahrung des Herrn und Kaisers darbringend, bitten die Einwohner Dorpats, Seiner Kaiserlichen Majestät ihre treuunterthänigen Gefühle zu Füßen zu legen.

Gestern Abend veranstalteten die Corporationen, Vereine und Aemter Rigas, mit Fahnen, Fackeln und Musik, inmitten einer dicht gedrängten begeisterten Menschenmenge, einen Zug durch die illuminirte Stadt zum Schlosse, um zu bitten, daß der Ausdruck der treuunterthänigen Gefühle der Bevölkerung Rigas und ihrer innigen Dankbarkeit gegen die göttliche Vorsehung für die Erhaltung des Lebens des Kaisers, Seiner Majestät, zu Füßen gelegt werde. Um dasselbe baten, außer dem Repräsentanten der Livländischen Ritterschaft und der Stadthäupter Rigas, Pernaus und Dorpats, worüber ich schon telegraphirt habe, die Repräsentanten der Administration, der Justiz, des Rigaschen Magistrats, des Polytechnicums, der Rigaschen Börse, die Consuln und die Gemeinde von St. Marien in Dorpat.

Nach Eingang der Nachricht über die Rettung des Lebens des geliebten Monarchen, eilte die Bevölkerung Arensburgs in die Kirche, um Gott ihre heißen Dankgebete darzubringen. Die Einwohner Fellins, Walks und Umgegend bitten inständigst, Seiner Kaiserlichen Majestät ihre treuunterthänigen Gefühle zu Füßen zu legen.

Tief erschüttert durch die Kunde über die Gefahr, die Seiner Majestät gedroht hat, erfüllt von heiliger Freude über die wunderbare Errettung des theuren Lebens ihres geliebten Monarchen und heiße Dankgebete zum himmlischen Vater hinaussendend, bittet die Hebräergemeinde der Stadt Riga, Seiner Kaiserlichen Majestät ihre unerschütterlichen treuunterthänigen Gefühle zu Füßen zu legen mit den bedeutungsvollen Worten des von Gott begeisterten königlichen Psalmensängers: Herr, der König freut sich in Deiner Kraft, und wie sehr fröhlich ist er über Deine Hilfe.

Der Wendensche lettische Wohlthätigkeitsverein bittet ergebenst, Seiner Kaiserlichen Majestät, dem Allergnädigsten Herrn, seine treuunterthänigen Gefühle zu Füßen zu legen und zur Allerhöchsten Kenntniß zu bringen, daß er inbrünstige Dankgebete dem Allerhöchsten für die Erhaltung des theuren Lebens des Zaren und die glückliche Errettung Seiner Majestät von der Hand des Uebelthäters dargebracht hat, daß der Verein auf immer in der treuunterthänigen Ergebenheit zu Seiner Kaiserlichen Majestät und Seinem Throne verbleibend, nicht aufhören wird zu Gott für die Gesundheit und ein langes Leben Seiner Majestät und Seines Erlauchten Hauses zu beten.

Das Fellinsche Ordnungsgericht nebst Kreis, sowie die Einwohner der Stadt Werro, bitten, den Ausdruck ihrer treuunterthänigen Gefühle und ihres Dankes zum Allmächtigen für die Bewahrung des theuren Lebens des Kaisers, Seiner Majestät zu Füßen zu legen.

Die Einwohner des Werroschen Kreises und von Salismünde, im Wolmarschen Kreise, ihre Gebete für ein langes Leben des geliebten Monarchen zu Gott erhebend, bitten, Seiner Kaiserlichen Majestät ihre treuunterthänigen Gefühle zu Füßen zu legen.

Außerdem hat der Livländische Gouverneur dem Herrn Minister des Innern folgende ihm telegraphisch übermittelte allerunterthänigste Adressen des Estnischen litterärischen Vereins in Dorpat und der Oeselschen Ritterschaft vorgestellt:

Ew. Kaiserliche Majestät! Das ewige und zeitliche Glück der Christen und der Millionen Ihrer Unterthanen schützend und sogar für dasselbe kämpfend, haben Ew. Kaiserliche Majestät Ihr für uns kostbares Leben nicht geschont. Die unsichtbare Hand Gottes hat zu unserer unaussprechlichen Freude Ew. Majestät abermals vor der Hand des Uebelthäters bewahrt.

In dieser Veranlassung seine Dankgebete zu Gott erhebend, erdreistet sich der Estnische litterärische Verein, dem Ew. Majestät durch Ihr mächtiges und gnädiges Wort die Existenz verliehen haben und zugleich mit uns das Ew. Kaiserlichen Majestät getreue und unter Ihrem väterlichen Schutze erfolgreich sich entwickelnde Estenvolk, Ew. Kaiserlichen Majestät die allerunterthänigsten Wünsche für Ihr Wohlergehen und ein langes Leben zu Füßen zu legen. Im Namen des Estnischen litterärischen Vereins in Dorpat, Lector Michael Weske, Vice-Präsident.

Allergnädigster Herr! Großmächtigster Kaiser!

Aufs Tiefste erschüttert durch das Verbrechen, das eine ruchlose Hand gegen das geheiligte Leben Ew. Kaiserlichen Majestät gewagt, naht sich die Oeselsche Ritterschaft in treuunterthäniger Ergebenheit und unwandelbarer Treue dem Throne Ew. Kaiserlichen Majestät und bittet um die Gnade, Ew. Kaiserliche Majestät wollten huldreichst entgegennehmen, daß die Oeselsche Ritterschaft ihre heißesten Dankgebete dem Allmächtigen für die gnädige Errettung Ew. Kaiserlichen Majestät darbringt und den ferneren Schutz des Allerhöchsten für das Wohl Ew. Kaiserlichen Majestät in inbrünstigen Gebeten herabfleht.

Landmarschall von Ekesparre.

Zugleich hat der Livländische Gouverneur dem Herrn Minister des Innern den Wortlaut der Ansprache, die Herr Eduard Hollander im Schloßhofe gehalten hat, vorgestellt, sowie die Bitte einiger Einwohner Kokenhusens wegen Uebermittelung an Seine Majestät ihrer treuunterthänigsten Gefühle, und, im Originale, eine allerunterthänigste Adresse der Repräsentanten der russischen und lettischen Vereine in Riga sowie das Ersuchen der in Wenden wohnenden verabschiedeten Untermilitairs wegen Unterbreitung Seiner Kaiserlichen Majestät ihrer treuunterthänigen Gefühle.

Obiges bringt der Livländische Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß.

Рижско-Царицынская Подкоммисія для изслѣдованія желѣзнодорожнаго дѣла прибывшая въ Ригу 9. Апрѣля, будетъ засѣдать по пятницамъ съ двухъ часовъ въ помѣщеніи Рижскаго биржеваго Комитета и будетъ тамъ принимать въ означенное время какъ письменныя такъ и устныя сообщенія всякаго рода, касающіяся желѣзнодорожнаго дѣла подлежащаго раіона.

Die Riga-Zarizynsche Subcommission zur Erforschung des Eisenbahnwesens ist am 9. April hierselbst eingetroffen und wird an jedem Freitag von 2 Uhr ab, im Locale des Rigaschen Börsen-Comités tagen, zu welcher Zeit sie daselbst sowohl schriftliche als mündliche auf das Eisenbahnwesen des betr. Rayons bezügliche Desiderien, sowie Communicationen aller Art entgegennehmen wird.

Реестръ

корреспонденціи, обратно возвращенной въ Ригу, съ 15. по 23. Марта 1879 г.

Денежные пакеты.

Въ Одессу — Федору Венцлавскому (4 р.), въ С.-Петербургъ — г-жѣ А. Паушъ (5 руб.), въ Кронштадтъ — Зелику Кагану (5 руб.), въ Одессу — Карлу Вильцингу (2 руб.), въ Митаву — Ф. Новицкому (4 руб.).

Заказныя письма.

Изъ Кишинева — Нак. Павлов. Соболеву, изъ Посволя — Гиршу Милману.

Заграничныя письма.

Albert Werner — Holzminden, Ch. Browon — Liverpool, Ed. Glaser — London, L. Hausmann — Dortmund, v. Wulf — Lenwarden, M. Schulten — Elberfeldt, L. Hartwig — Cape Town, J. Lutzau — Waldheim.

Внутренняя корреспонденція.

С.-Петербурга — Правл. Земской Тамбовск. Саратовской желѣзной дороги, И. Минуту, Оберъ-Прокурору Уголовнаго суда, М. Богдановой, В. Бертерманъ, Бургаса — Ф. Шифману, Витебска — И. Андреянову, Можейку, Е. Михневичъ, Н. Бергу, Рославля — В. Царьку, Можейки — А. Ваньковичу, Варшавы — М. Гурдесу. № 2858.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands werden von der im Pernauschen Kreise und St. Jacobischen Kirchspiele belegenen Verwaltung der Kron-Landgemeinde Enge-Uddafer gebeten, nach den hiesigen Gemeindegliedern Alexander, Hindriks Sohn, Tamm und Michel, Thomas Sohn, Koolmann, welche seit Jahren außerhalb der Gemeinde sich aufhalten, ihre Krons- und Gemeinde-Abgaben schulden und zu den diesjährigen Einberufenen gehören, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle arrestlich hierhersenden lassen zu wollen. Nr. 289. 3

Enge-Uddafer, Gemeinde-Verwaltung, den 26. März 1879.

Kõik austatud maa- ja linna-politseid saawad seeläbi palutud Enge-Udawere-Kroonu-kogukonna liikmed Aleksander, Hindriko poeg, Tamm ja Mihkel, Tooma poeg, Koolmann, kes mittu aastad juba omad Kroonu- ja kogukonna-maksud wõlga on, ilma passita omast kogukonnast eemal elawad ja tänawu wäeteenistuse-komisjoni ette peawad minewa, sedawaid Kinni lasta wõtta ja neid wahi all seia wallawalitsuse kätte saata.

Enge-Udawere-Kroonukogukonna-maeas, sel 26. Märtsil 1879. Nr. 289. 3

Tas pee Rohsbeku Ruzkas pagasta peederrigs alstawkā atlaists saldats Jakob Apsiht irr sawa brahļa Mikel Apsiht dehlu Mahrzi sew par ihstenu dehlu peenehmis un norakstiht luhdsis, tadehļ schi teesa usaizina, ja kahdam pretti scho norakstischanu buhtu ko pretti runnaht, lai tas to lihds 26. Juni s. g. isdarritu. Nr. 54. 2

Rohsbeku Ruzkas pagasta teesas, 26. Merz 1879.

Kad tee pee Kussas walsts peederrigi Indrik Woit ar seewu Anne — kureem paschee meesigu behrnu nei ar behrna-behrnu naw — ir pehz Wissaugstaki apstiprinata Widsemmes semneeku likuma no 1860 g. § 952, ta scheijeenes walsts lohzekla Andreewa Wihtola jaunako dehlu Jakobu, dsimuschu tai 23. Februari 1869, — ar wina meesiga tehwa atlauschanu, behrna weetā peenehmuschi jeb adopteerejuschi, par kuru leetu tai 22. Februari 1879 pee schihs walsts teesas protokols usnemts; tad teek zaur scho wisi un ik katris, kureem jeb kuram kaut kahda pretoschanahs pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, weena gada un seschu nedeļu laikā, t. i. lihdſ 10. Majam 1880 gadam, pee schihs pagasta walsts teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens wairs klausihts nei peenemts, bet schi adopteereschana par spehkā palikuschu uskatita. Nr. 45. 2

Kussas walsts teesā, tai 28. Merz 1879.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des in Dorpat erfolgten Ablebens der verwittweten Frau Generallieutenant Ida Pantelejew verfügt worden, das von der genannten Verstorbenen hinterlassene und anher eingesandte offene Testament, d. d. 14. März 1878 nebst Codicill vom 20. December 1878, in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I. Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III. Art. 2451 und 2452 allhier bei diesem Hofgerichte am 2. Mai d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament sammt Codicill der weiland Frau Generallieutenant Ida Pantelejew aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments sammt Codicill an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1821. 2

Riga-Schloß, den 28. März 1879.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge Ablebens des Rigaschen Kaufmanns, Herrn dimittirten Rathsherrn Friedrich Eduard von Jacobs verfügt worden, das von demselben errichtete und allhier deponirte Testament sammt Codicill in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I. Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III. Art. 2451 und 2452 allhier bei diesem Hofgerichte am 27. April d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich entsiegeln und zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament sammt Codicill des weiland Herrn Rigaschen Kaufmanns und dimittirten Rathsherrn Friedrich Eduard von Jacobs aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des qu. Testaments sammt Codicill an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch An-

bringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1831. 2
Riga-Schloß, den 28. März 1879.

Nachdem in der bei diesem Hofgerichte anhängigen Testamentssache des kinderlos, jedoch mit Hinterlassung einer Wittwe am 19. August 1873 verstorbenen Livländischen Gouvernements-Rentmeisters-Gehilfen, Herrn Collegien-Assessors Woldemar Nicolai Stümer das von demselben hinterlassene, am 26. Mai 1865 bei dem Rigaschen Rathe auf dessen Namen öffentlich aufgetragene, allhier in Riga im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Fuhrmannsstraße sub Pol.-Nr. 179 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien mittelst rechtskräftigen Urtheils dieses Hofgerichts zur einen Hälfte den gesetzlichen Erben des Vaters des Testators, des am 7. Juni 1874 mit Tode abgegangenen Titulairraths Johann Friedrich Stümer zuerkannt worden, als werden von diesem Hofgerichte die gesetzlichen Erben des am 7. Juni 1874 verstorbenen Tit.-Raths Johann Friedrich Stümer hiermit aufgefordert und angewiesen, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen a dato, also nicht später als am 12. Mai 1880 bei diesem Hofgerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, sich zu melden und sich als gesetzliche Erben defuncti Johann Friedrich Stümer auszuweisen und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen Erbansprüchen an die dem weiland Titulair-Rath Johann Friedrich Stümer modo dessen Erben zuerkannte Hälfte des von dem verstorbenen Livländischen Gouvernements-Rentmeisters-Gehilfen, Collegien-Assessor Woldemar Nicolai Stümer hinterlassenen oberwähnten Immobils gänzlich und für immer präcludirt werden sollen, wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1862. 3
Riga-Schloß, den 28. März 1879.

Auf Antrag des Collegienraths M. v. Groschopff werden vom Rigaschen Vogteigerichte, nach erfolgter Genehmigung des Rigaschen Raths, alle Diejenigen, welche gegen die Mortificirung nachfolgender, dem Antragsteller zufolge seiner Anzeige gehöriger, jüngst bei einem Feuerschaden vernichteter Werthpapiere:
1) des Pfandbriefes des Rigaschen Hypotheken-Vereins Litt. C. Nr. 3983, groß 100 Rbl. sammt den am 1. Mai 1879 und allen folgenden Terminen fällig werdenden Coupons und dem Talon;
2) der am 1. Mai 1879 fällig werdenden Coupons von je 13 Rbl. 75 Kop. der fünf unter Litt. B. Nr. 662, 664, 673, 674 und 675 über je 500 Rbl. ausgefertigten Pfandbriefe desselben Vereins und
3) der am 1. Mai 1879 fällig werdenden Coupons von je 2 Rbl. 75 Kop. der sieben unter Litt. C. Nr. 4570, 5656, 5657, 6522, 6907, 7749 und 10029 über je 100 Rbl. ausgefertigten Pfandbriefe desselben Vereins

irgend etwas einzuwenden haben sollten, hierdurch aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, mithin spätestens bis zum 6. October 1879, bei diesem Vogteigerichte persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden, widrigenfalls die obbezeichneten Werthpapiere für mortificirt und ungiltig erklärt und dem Antragsteller gestattet werden soll, sich von dem Rigaschen Hypotheken-Verein an deren Stelle neue mit der Kraft und Giltigkeit der Originale ausfertigen oder aber den Werth derselben auszahlen zu lassen.
Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 6. April 1879. Nr. 314. 3

Nachdem der hiesige Bürger und Malermeister Fedor Semenow, zufolge des zwischen ihm und dem Stadtbaumeister Maximilian Rötscher am 6. März abgeschlossenen und am 14. März sub Nr. 45 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 521 auf Stadtgrund belegene Immobil sammt Appertinentien, welches in der Größe von 48¼ Q.-Ruthen von dem Grundstück sub Nr. 108 abgetheilt ist, für die Summe von 5250 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig, zur Besicherung seines Eigenthums, resp. Besitzes, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Herrn F. Semenow und dem Herrn Maximilian Rötscher abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 7. Mai 1880 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 521 belegenen Wohnhause sammt Zubehörungen dem Herrn Fedor Semenow, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 495 3
Dorpat-Rathhaus, am 26. März 1879.

Demnach über das Vermögen des unter Neu-Kusthof domicilirenden Kaufmanns, Walkschen Bürgers, Woldemar Grohs der Concurs eröffnet worden, als werden von dem 4. Dorpatschen Kirchspielsgericht Alle und Jede, welche an den Schuldner Ansprüche oder Forderungen haben sollten, hiermit aufgefordert, solche ihre Ansprüche innerhalb 3 Monaten a dato hujus proclamatis, also spätestens am 23. Juni c. sub poena praeclusi hierselbst zu verlautbaren und in Erweis zu stellen. Zugleich werden alle Diejenigen, welche dem Woldemar Grohs verschuldet sind oder ihm gehörige Effecten in Händen haben, hiemittelst angewiesen, binnen gleicher Frist sich zur Liquidation der Schulden hierselbst zu melden und die Sachen einzuliefern, widrigenfalls mit ihnen nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 1872. 3
Schwartzenhof, am 23. März 1879.

Von Einem Kaiserlichen VI. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des unter Kerstenshof verstorbenen, zu der Stadt Fellin verzeichneten Müllermeisters Robert Hasenjäger, entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem anderen Rechtstitel, gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen 6 Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 21. September 1879 bei diesem Kirchspielsgerichte zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche dem Verstorbenen verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Effecten im Verwahr haben, desmittelst angewiesen, solches unverzüglich hierselbst anzuzeigen, widrigenfalls mit den Contravenienten auf gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.
Bocard, am 21. März 1879. Nr. 944. 3

Vom Moisekülll-Feliz und Kürbelshofschen Gemeindegerichte des Riga-Pernauschen Kreises und Rujen-Hallistschen Kirchspiels werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen hiesigen Gemeindegliedes Hendrik Ermas, Wileps Sohn, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder Zahlungen zu leisten, oder aber ihm gehörige Effecten in Händen haben sollten, hierdurch aufgefordert, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Forderungen, bei Beibringung der erforderlichen Belege binnen 3 Monaten, d. i. spätestens bis zum 5. Juli c. sich bei diesem Gemeindegerichte zu melden, widrigenfalls die resp. Creditore nach Ablauf dieses Termins nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden, mit den Debitoren aber nach der Strenge des Gesetzes verfahren werden wird.
Moiseküll, den 5. April 1879. Nr. 197. 3

Ehweles muischas Kauke un Wez-Ledin mahju rentineeki Anton Spohr un Karl Leepin ir paradu dehl konkursi krituschi, dehl kam wisi, kureem kaut kahdas prassischanas no mineteem konkursneekeem buhtu, kâ ari tee, kuri teem paschеem paradâ palikuschi, usaizinati teek, triju mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihdf 30. Juni s. g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo pehz beigta termina neweenu wairs neklausihs, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 109. 2
Ehweles pagasta teesâ tai 31. Merz 1879.

Kad tee scha Rohsbeku Ruzkas pagastâ dsihwodami 1) pee Lahdes pagasta peederigs Mikkel Meesis un 2) pee Limbaschu pagasta peederigs Jahnis Rummur paradu dehl konkursi krittuschi, tad tohp winnu paradu deweji un nehmeji usaizinati lihdf 26. Juni s. g. pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki schi teesa wairs neweenu peenems. Nr. 53. 2
Rohsbeku Ruzkas pagasta teesas, 26. Merz 1879.

Kad tas pee Jaun-Laizena pagasta peederigs, tagad augsta krohna deenestâ buhdams un schinni pagastâ peederigs Schlukum mahjas gruntneeks Karl Lipskis bankrotê krittis ir, tamdehl wina parahda deweji un nehmeji, trihs mehneschu laikâ, usaizinati teek, pee apakschminnetas teesas peeteiktees. Pehz tam ar parahda deweјеem un nehmejeem pehz notezejuscha laika, t. i. lihdf 22. Juni sch. g. likkumigi isdarihts tiks. Nr. 17. 1
Jaun-Laizenâ, tai 22. Merz 1879.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Handlungscommis Julius Tiesler gehörigen, im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt, auf Seifenberg, an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 2 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. October 1879 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Julius Tiesler, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 28. März 1879. Nr. 684. 2

Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, die Lieferung verschiedener Kleidungsstücke für die Ambarenwache zu übernehmen, werden hierdurch aufgefordert, sich an den, zu solchem Zweck auf den 10., 12. und 14. April d. J. anberaumten Torgterminen zur Verlautbarung ihrer Forderungen, vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Caution, im Locale des Rigaschen Wettgerichts zu melden.
Riga, den 5. April 1879. Nr. 194. 1

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß am Freitag und Sonnabend den 13. und 14. April d. J., Morgens von 9 Uhr ab, in dem zur Aug. Boströmschen Concursmasse gehörigen, im 2. Quartal der Stadt belegenen Wohnhause die zur besagten Concursmasse gehörigen Mobilien, als: Möbel, Hausgeräth, Tischwäsche, 2 Spiegel, 1 Kronleuchter, 1 Fayence-Service für 24 Personen, 1 Flügel-Instrument, 1 Cello, einiges Silberzeug, 1 alter Reisewagen, etwas Brennholz, einige alte Balken, 10¾ Tschetwert Leinsaat und Anderes mehr, in öffentlicher Auction gegen gleich baare Bezahlung an den Meistbietenden versteigert werden sollen.
Ferner sollen am Montag den 16. April, Mittags von 12 Uhr ab, im Local dieses Vogteigerichts zu derselben Concursmasse gehörige 6000 Pud Kohlen, welche in dem sog. Boströmschen Stallgrundstück in der Vorstadt lagern und allda vor dem Ausbot in Augenschein genommen werden können, ebenfalls meistbietlich gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.
Kaufliebhaber belieben sich an den bestimmten Tagen, d. i. am 13., 14. und 16. April, zu den angegebenen Tageszeiten, resp. im Boströmschen Hause in der Stadt und im Local des Vogteigerichts einzufinden. Nr. 197. 2
Pernau-Vogteigericht, den 28. März 1879.

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда, коллежскій секретарь П. З. Цыганковъ, жительствующій въ городѣ Псковѣ, на основаніи 1148, 1149 и 1188 ст. Уст. Гражд. Суд., симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе

претензіи Псковскаго Коммерческаго Банка въ суммѣ 1165 руб. съ проц., судебными издержками и за веденіе дѣла, въ Псковскомъ Окружномъ Судѣ, 26. Мая 1879 г., съ 10 час. утра, будетъ продаваться съ публичнаго торга право дочери коллежскаго секретаря Евдокіи Ивановой Заклинской на домъ каменный двухъ-этажный, съ пристройками, садомъ, огородами и мѣстомъ, состоящій въ городѣ Псковѣ, 3. части, на Завеличьѣ, по Іоанно-Предтеченской улицѣ. Имѣніе это нигдѣ не заложено. Принадлежитъ Псковскимъ, малолѣтнимъ купеческимъ дѣтямъ: Александру и Еленѣ Моделькинымъ и Евдокіи Заклинской, состоитъ въ общемъ нераздѣльномъ владѣніи, право Заклинской простирается на половину всего имѣнія, оцѣненное въ 1500 руб. съ каковой суммы начнется торгъ. Опись и всѣ бумаги, до продажи относящіяся, желающіе торговаться могутъ видѣть въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда. № 154. 1

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгу, имѣющему производиться 24. Апрѣля сего года въ 12 часовъ дня, въ г. Вильнѣ при Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи на продажу металлическаго лома изъ крѣпостныхъ артиллерій и отдѣловъ Окружнаго Артиллерійскаго склада въ количествѣ, обозначенномъ въ прилагаемой ниже вѣдомости.

Торгъ будетъ раздѣленъ по мѣсту продажи означеннаго лома на пять отдѣловъ и будетъ произведенъ рѣшительный безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ подачи, лично или присылки почтою и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Къ торгу будутъ допущены всѣ лица, имѣющія по закону право на вступленіе въ договоры съ казною, для чего, желающими участвовать въ этомъ торгѣ, должно быть подано объявленіе, написанное на гербовой бумагѣ, установленнаго достоинства, и при немъ должно быть приложено свидѣтельство на право торговли и видъ о званіи, въ запечатанныхъ-же объявленіяхъ, сверхъ того, должны быть соблюдены всѣ правила, указанныя въ стат. 39 положенія о заготовленіяхъ по Военному вѣдомству 12. Мая 1875 года за № 123 и на конвертѣ должна быть надпись, въ Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе къ торгамъ 24. Апрѣля 1879 года на продажу металлическаго лома. Лицами, неимѣющими купеческихъ свидѣтельствъ 1. гильдіи и 2. гильдіи должны быть дѣлаемы оговорки въ объявленіяхъ къ торгу, что въ случаѣ утвержденія за ними подряда, ими внесены будутъ гильдейскія пошлины по суммѣ подряда.

Объявленія будутъ принкматься только до 12 часовъ, 24. Апрѣля; причемъ, пріемъ объявленій отъ изустныхъ торговцевъ начнется съ 10 часовъ утра въ день торга.

Торговаться предложено будетъ отдѣльно на продажу металлическаго лома изъ каждой изъ названныхъ ниже пяти частей, и при томъ въ каждой части отдѣльно на каждый родъ лома металла, въ полномъ его количествѣ, предназначаемомъ въ продажу; но цѣны во всякомъ случаѣ объявлять за пудъ.

Въ запечатанныхъ объявленіяхъ должны быть назначаемы цѣны согласно изложеннаго.

Залогъ на обезпеченіе исправной покупки и вывоза металлическаго лома назначается въ 10% или 1/10 часть его стоимости по наибольшей цѣнѣ, которая будутъ заявлена на торгѣ.

Подробныя кондиціи къ сему торгу можно разсматривать въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи и въ Управленіяхъ всѣхъ ниже означенныхъ частей ежедневно отъ 10 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. Затѣмъ предваряется, что всѣ тѣ объявленія, которыя будутъ написаны не согласно съ существующими для сего положеніями, или въ которыхъ несоблюдены будутъ правила, указанныя въ настоящемъ вызовѣ, или же наконецъ, которыя поступятъ въ управленія позже 12 часовъ дня, 24. Апрѣля — вовсе не будутъ приняты. —

ВѢДОМОСТЬ

о количествѣ лома металла подлежащаго продажѣ.

Изъ отдѣловъ Окружнаго Артиллерійскаго склада.

1) Динабургскаго.

	пуд.	фн.	зл.	дл.
Желѣза лома годнаго	190	35	66	—
Желѣза лому въ дѣло негоднаго	895	6	16	60
Мѣди желтой въ разныхъ частяхъ чистой	2076	15	77	89
Стали въ разныхъ частяхъ годной	325	21	18	48
2) Бобруйскаго.				
Мѣди въ орудіяхъ	245	—	—	—
Изъ крѣпостныхъ Артиллерій.				
3) Динаминдской.				
Желѣза лому годнаго	120	23	—	—
» » негоднаго	1157	17	60	—
Мѣди лому желтой	148	2	78	—
Стали въ 60 фун. ядрахъ	1085	37	48	—
Чугуна въ большихъ орудіяхъ и мортирахъ	14353	—	—	—
Чугуна мелкаго въ снарядахъ и другихъ предметахъ	29322	23	—	—
4) Бобруйской.				
Чугуна въ снарядахъ	9609	32	74	—
5) Динабургской.				
Желѣза годнаго	264	—	—	—

№ 4476. 2

Испол. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rigaer Kumys-Anstalt.

Für die Rigaer Kumys-Anstalt werden zum 1. Juni c. **gesunde Mutterstuten,** im Alter von 6 bis 10 Jahren **zum Kaufe** oder **zur Miethe gesucht.** Die Füllen, welche die Stuten begleiten müssen, dürfen nicht über 8 Wochen alt sein. Meldungen werden täglich bis 12 Uhr Mittags auf Thorensberg in der Oelfabrik, Gesellschaft C. Ch. Schmidt, entgegengenommen.

Die Verwaltung.

Demnach die Alt-Bornhusensche Bäuerin Lena Uitt bei der Felliner Leih- und Sparcasse zur Anzeige gebracht hat, daß das ihr vom Vorstande der genannten Casse unter dem 13. September 1878 über 650 Rbl. auf ihren Namen ausgestellte

Contobuch

abhanden gekommen ist, so werden von dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparcasse alle Diejenigen, welche irgend welche Ansprüche an das erwähnte Contobuch zu erheben gesonnen sein sollten, hierdurch aufgefordert, solche Ansprüche binnen sechs Monaten a dato bei dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparcasse anzumelden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Lena Uitt ein neues Contobuch ausgestellt oder deren Geldeinlage zurückgezahlt werden soll, das abhanden gekommene Contobuch aber für ungültig erklärt werden wird. Nr. 286.

Fellin, den 24. März 1879.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1877 года по 1. Іюля 1878 года Томъ V продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1877 bis 1. Juli 1878 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. V, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Wehrâ leekama sina

no

J. Redlich

gruntigas un wisu wezakas









magasihnes





us to no ta nelaika J. G. Janka kunga un preekschlaika firms waldineekeem J. G. Meltzer un beedra sludinaschanu rahdidams, kura taî pirmâ Dezember 1876 Rigas Wahzu awisês bija lasama un rakstihts stahweja, ka J. G. Janka kungs man sawu, wairak kà par 50 gada gahjumeem, ar gohdu westu un laipnigi ispilditu ihsteno Steiermarkas jeb Austrijas keisara semes iskapschu pahrdohschanu, ar wisahm winam peederigahm iskaptehm man pahrdewis, lai es tahdu pahrdohschanu jeb andeli us sawu rohku jeb rehkinumu tahtak wedu; tamdehl daru wiseem lauzineekeem, andelmaneem, saimneekeem un kalpeem sinamu, ka mana waluma iskapschu pahrdohschana, mirufcha nelaika **J. G. Janka taggadeja Dimitrijewa kunga namâ, Kungueelâ Nr. 16** taî wezâ kantohrî par iskapschu laiku no rihta lihds wakaram buhs atwehrta, bet iskapschu pahrdohschana masâs dakâs, tà aridsan no tahm **garahm Pruhschu labibas,** ihsahm stiprahm **atwasu-** jeb **zinu-iskaptehm** un **Strahlsuntes akminaineem** un **bimstein-akmina bruzeklischeem** jeb **strihkeem,** kuri tai leelâ Maskawas israhdischanâ 1863, Rihgas semkohpibas israhdischanâ 1871 un Wihnes (Wien) wispasaules israhdischanâ 1873. gadâ ar tahm scheit blakam redsamahm gohda-sihmehm kluwa gresnotas, tà aridsan ahmurini un laktinas preeksch iskapschu kapinaschanas, grahwju, dahrsneeku un tihrumu schkipeles, sirgu un gohwu, dihseku un strengu kehdes, dselsu-pinekku, wisadu amatu-rihku un daudsʼ zitadu prezu pahrdohschana paleek tà kà lihds scho laiku manâ gruntigâ Englischu magasihnê, Kalkueelâ G. Minus kunga namâ Nr. 1.

Der Sitz des **III. Pernauschen Kirchspielsgerichts** ist mit dem 9. April c. **auf den Hof Abia** verlegt worden. Adresse: der versicherten Correspondenz über Quellenstein Postcomptoir, der ordinairen Correspondenz aber über Station Moisekull. Nr. 1710.

Morne, den 28. März 1879.

Auction.

Am 16. April d. J., 10 Uhr Vormittags, werden auf dem Hofe Stockmannshof verauctionirt werden: **Pferde, Vieh, Schaafe, Sommer- und Winter-Equipagen, Möbel, Bettzeug** und andere Wirthschaftssachen.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem **Rigaschen Passbüreau abzuliefern.**

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Siuxt verzeichneten Greete Buhmann d. d. 16. März 1878 Nr. 4167, giltig bis zum 11. Februar 1879.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Kokenhusen verzeichneten Madde Jurrsohn d. d. 21. August 1878 Nr. 12,223, giltig bis zum 1. August 1879.

Das Paßbüreaubillet des Kownoschen Meßtschanins Felix Dominikow Dombrowsky, d. d. 6. Januar 1879 Nr. 533, giltig bis zum 21. Februar 1880.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 11. Апрѣля 1879 года.